

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

WT/DS285/1/Add.1
S/L/110/Add.1
10 de abril de 2003
(03-1969)

Original: inglés

ESTADOS UNIDOS - MEDIDAS QUE AFECTAN AL SUMINISTRO TRANSFRONTERIZO DE SERVICIOS DE JUEGOS DE AZAR Y APUESTAS

Solicitud de celebración de consultas presentada por Antigua y Barbuda

Addendum

La siguiente comunicación, de fecha 1º de abril de 2003, dirigida por la Alta Comisión de Antigua y Barbuda a la Misión Permanente de los Estados Unidos y al Presidente del Órgano de Solución de Diferencias, se distribuye de conformidad con el párrafo 4 del artículo 4 del ESD.

Agradecemos su correspondencia del pasado 28 de marzo. Se remite adjunto el anexo corregido, que le enviamos a fin de aclarar algunas de las referencias a la legislación de los Estados Unidos que figuran en el anexo original. No obstante, contrariamente a la opinión expresada en su carta de 28 de marzo, esto no modifica "el alcance de las consultas".

Como explicamos en nuestra solicitud de celebración de consultas de 13 de marzo de 2003, a nuestro juicio la prohibición del suministro transfronterizo de servicios de juego de azar y apuestas en los Estados Unidos resulta del efecto acumulativo de las medidas del tipo de las enumeradas en el Anexo. El Anexo corregido aclara algunas de las referencias a la legislación de los Estados Unidos y sustituye referencias a algunas medidas que ya no están en vigor por referencias a las medidas actuales.

A nuestro juicio, estos cambios son de carácter puramente formal y no tienen relación con la sustancia de la política de los Estados Unidos de prohibir los servicios transfronterizos de juegos de azar y apuestas. Nuestra solicitud de celebración de consultas se refiere a la sustancia de esa prohibición. Eso queda claro en nuestra solicitud inicial de celebración de consultas y esto no se modifica por las correcciones, que pretenden simplemente proporcionar a ustedes una lista de medidas específicas que sea lo más exacta posible (lo que es una cuestión compleja en vista de la falta de claridad de muchas de las medidas federales y estatales de los Estados Unidos relativas a los servicios de juegos de azar y apuestas).

No obstante, para evitar un debate estéril de procedimiento, volvemos a presentarles el anexo corregido, que deberá leerse en conjunto con nuestra solicitud de celebración de consultas de 13 de marzo de 2003 y con la presente comunicación.

Esperamos con interés el inicio de las consultas previstas para el lunes 7 de abril de 2003 en Ginebra.

ANEXO

I. LEGISLACIÓN FEDERAL DE LOS ESTADOS UNIDOS

Las medidas adoptadas por el Congreso de los Estados Unidos que incumplen las obligaciones contraídas por los Estados Unidos en virtud del AGCS incluyen, sin limitarse a ellas, las siguientes:

15 U.S.C. §§ 3001-3007
18 U.S.C. § 2
18 U.S.C. §§ 1081, 1084
18 U.S.C. §§ 1301-1307
18 U.S.C. § 1952
18 U.S.C. § 1953
18 U.S.C. § 1955
18 U.S.C. § 1956
18 U.S.C. §§ 1961-1968
25 U.S.C. §§ 2701-2722
28 U.S.C. §§ 3701-3704
39 U.S.C. § 3005

II. LEGISLACIÓN ESTATAL Y TERRITORIAL

Las medidas adoptadas por varios Estados y territorios de los Estados Unidos que incumplen las obligaciones contraídas por los Estados Unidos en virtud del AGCS incluyen, sin limitarse a ellas, las siguientes:

Alabama

ALA. CODE §§ 13A-12-20 a 13A-12-31 (1977).
ALA. CODE § 34-6-12 (1975).
ALA. CODE § 11-47-111 (1975).
ALA. CODE § 8-1-150 (1975).

Alaska

ALASKA STAT. § 05.15.180 (1997).
ALASKA STAT. §§ 11.66.200 a 11.66.280 (1978).

Arizona

ARIZ. REV. STAT. ANN. § 9-240 (B)(17)(c) (1996).
ARIZ. REV. STAT. ANN. § 13-2301 (2001).
ARIZ. REV. STAT. ANN. §§ 13-3301 a 13-3312 (2001).

Arkansas

ARK. STAT. ANN. §§ 5-66-101 a 5-66-119 (1987).
ARK. STAT. ANN. § 16-118-103 (1999).
ARK. STAT. ANN. § 14-54-103 (1987).

California

CAL. PENAL CODE §§ 319-337z (West Supp. 2003).
CAL. BUS. & PROF. CODE § 19800-19807 (West. Supp. 2003).

Carolina del Norte

N. C. GEN. STAT. §§ 14-289 a 14-309.4 (1994).
N. C. GEN. STAT. §§ 16-1 a 16-2 (2002).
N. C. GEN. STAT. §§ 19-1 a 19.8.3 (1999).

Carolina del Sur

S.C. CODE ANN. § 12-21-2710 (Law Co-op. 1999).
S.C. CODE ANN. §§ 16-19-10 a 16-19-160 (Law Co-op. 1996).
S.C. CODE ANN. §§ 32-1-10 a 32-1-60 (Law Co-op. 1962).

Colorado

COLO. CONST. art. XVIII, § 2.
COLO. REV. STAT. §§ 18-10-101 a 18-10-08 (1999).
COLO. REV. STAT. §§ 12-47.1-101 a 12-47.1-106 (1996).

Connecticut

CONN. GEN. STAT. §§ 53-278a a 53-278g (2001).

Dakota del Norte

N.D. CONST. art. 11, § 25.
N.D. CENT. CODE § 12.1-06.1-01 (2001).
N.D. CENT. CODE § 12.1-28-01 a 12.1-28-02 (1987).
N.D. CENT. CODE §§ 53-06.1-01 a 53-06.1-18 (2001).

Dakota del Sur

S.D. CODIFIED LAWS § 21-6-1 (Michie 1939).
S.D. CODIFIED LAWS §§ 22-25-1 a 22-25-51 (Michie 1976).
S.D. CODIFIED LAWS § 22-25A-1 a 22-25A-15 (Michie 2000).
S.D. CODIFIED LAWS § 42.7B-2.1 (Michie 1993).

Delaware

DEL CONST. art. 2, §17.
DEL. CODE ANN. tit. 11, §§ 1401-32, 1470-73 (2002).

Distrito de Columbia

D.C. CODE ANN. §§ 22-1701 a 22-1712 (2001).

Florida

FLA. STAT. §§ 849.01 a 849.46 (2000).

Georgia

GA. CONST. art. 1, § 2.

GA. CODE ANN. §§16-12-20 a 16-12-62 (2003).

GA. CODE ANN. § 13-8-3 (2002).

Hawaii

HAW. REV. STAT. ANN. § 28-71 (Michie 1993).

HAW. REV. STAT. ANN. §§ 712-1220 a 712-1231 (Michie 1973).

HAW. REV. STAT. ANN. § 842-1 (Michie 1991).

Idaho

IDAHO CONST. art. III, § 20.

IDAHO CODE §§ 18-3801 a 18-3810 (1992).

IDAHO CODE § 52-106 (1976).

Illinois

ILL. REV. STAT. ch. 720, §§ 5/28-1 a 5/28-9 (1993).

Indiana

IND. CODE §§ 35-45-5-1 a 35-45-5-8 (1998).

Iowa

IOWA CODE §§ 725.5 a 725.16 (1993).

Kansas

KAN. CRIM. CODE ANN. § 21-4303 a 21-4308 (1995).

KAN. STAT. ANN. § 21-922 (1995).

Kentucky

KY. REV. STAT. ANN. §§ 528.010 a 528.150 (Baldwin's 1974).

Louisiana

LA. CONST. art. XII, § 6.

LA. REV. STAT. ANN. § 14:90 (West 1986).

LA. REV. STAT. ANN. § 18:1300.21 (West Supp. 2003).

Maine

ME. REV. STAT. ANN., tit. 17, §§ 311-328 (1983).
ME. REV. STAT. ANN., tit. 17, §§ 330-347 (1983).
ME. REV. STAT. ANN., tit. 17, §§ 2305-2306 (1983).
ME. REV. STAT. ANN., tit. 17, § 2741 (1983).

Maryland

MD. CODE ANN., CRIM. LAW, §§12-101 a 12-307 (2002).
MD. CODE ANN., CRIM. LAW, §§13-101 a 13-2628 (2002).
MD. CODE ANN., BUS. REG., §§ 11-201 a 11-214 (2002).
MD. CODE ANN., COM. LAW I, § 3-305 (2002).

Massachusetts

MASS. GEN. LAWS ANN. ch. 271, §§ 1-50 (West 2000).
MASS. GEN. LAWS ANN. ch. 10 (West 2002).
MASS. GEN. LAWS ANN. ch. 12B (West 2002).
MASS. GEN. LAWS ANN. ch. 128A (West 2002).
MASS. GEN. LAWS ANN. ch. 128C (West 2002).
MASS. GEN. LAWS ANN. ch. 137 (West 2002).

Michigan

MICH. COMP. LAWS ANN. §§ 750.301-750.315a (West 1990).
MICH. COMP. LAWS ANN. §§ 432.1-432.278 (West 2001).
MICH. COMP. LAWS ANN. § 752.461 (West 1991).
MICH. COMP. LAWS ANN. § 91.1 (West Supp. 2003).

Minnesota

MINN. STAT. ANN. §§ 349.11-349.40 (1990).
MINN. STAT. ANN. §§ 349A.01-349A.16 (Supp. 2003).
MINN. STAT. ANN. ch. 240 (1992).
MINN. STAT. ANN. ch. 299L (1999).
MINN. STAT. ANN. ch. 349A (Supp. 2003).
MINN. STAT. ANN. §§ 609.75-609.763 (Supp. 2003).

Mississippi

MISS. CODE ANN. §§ 97-33-1 a 97-33-203 (1999).
MISS. CODE ANN. § 99-3-25 (1999).
MISS. CODE ANN. §§ 75-76-1 a 75-76-313 (1999).
MISS. CODE ANN. §§ 87-1-1 a 87-1-33 (1999).

Missouri

MO. ANN. STAT. §§ 572.010-572.125 (West 1995).
MO. ANN. STAT. §§ 313.001-313.850 (West 2001).
MO. ANN. STAT. §§ 434.010-434.100 (West 1992).

Montana

MONT. CONST. art. III, §9.

MONT. CODE ANN. §§ 23-5-101 a 23-5-810 (1993).

MONT. CODE ANN. §§ 23-4-101 a 23-4-106 (2001).

MONT. CODE ANN. §§ 23-7-101 a 23-7-110 (1991).

Nebraska

NEB. REV. STAT. §§ 9-401 a 9-437 (2002).

NEB. REV. STAT. §§ 28-1101 a 28-1117 (1995).

Nevada

NEV. REV. STAT. § 202.450 (1999).

NEV. REV. STAT. § 463.160 (2001).

New Hampshire

N. H. REV. STAT. ANN. § 647:2 (1999).

N. H. REV. STAT. ANN. §§ 338:1 a 338:4 (2002).

N. H. REV. STAT. ANN. § 47:17 (1996).

N. H. REV. STAT. ANN. § 284:12 (1991).

Nueva Jersey

N.J. CONST. art. IV, § 7.

N. J. STAT. ANN. §§ 2A:40-1 a 2A:40-9 (2000).

N. J. STAT. ANN. §§ 2C:37-1 a 2C:37-9 (1995).

N. J. STAT. ANN. §§ 2C:41-1 a 2C:41-6.2 (Supp. 2003).

N. J. STAT. ANN. § 5:5-63 (1996).

N. J. STAT. ANN. §§ 5:12-1 a 5:12-210 (1996).

Nuevo México

N.M. STAT. ANN. § 3-18-17 (1978).

N.M. STAT. ANN. § 29-9-2 (1978).

N.M. STAT. ANN. §§ 30-19-1 a 30-19-15 (1978).

N.M. STAT. ANN. §§ 30-42-3 (1978).

N.M. STAT. ANN. §§ 44-5-1 a 44-5-14 (1978).

N.M. STAT. ANN. §§ 60-2E-1 a 60-2E-62 (1978).

Nueva York

N.Y. CONST. art. II, §9.

N.Y. EXECUTIVE LAW §§ 430-439a (McKinney 1996).

N.Y. PENAL LAW §§ 225.00-225.40 (McKinney 1999).

N.Y. RACING, PARI-MUTUEL WAGERING AND BREEDING LAW §§ 101 a 1112 (McKinney 2000).

N.Y. GENERAL OBLIGATION LAW §§ 5-401 a 5-423 (McKinney 2001).

Ohio

OHIO CONST. art. XV, § 6.
OHIO REV. CODE ANN. § 715.51 (1953).
OHIO REV. CODE ANN. §§ 2915.01-2915.06 (1996).
OHIO REV. CODE ANN. §§ 3763.01-3763.08 (1976).

Oklahoma

OKLA. STAT. ANN. tit. 3A, § 205.6 (West 1993).
OKLA. STAT. ANN. tit. 11, § 22-108 (West 1994).
OKLA. STAT. ANN. tit. 21, §§ 941-993 (West 2002).
OKLA. STAT. ANN. tit. 22, § 1402 (West 1993).

Oregón

OR. REV. STAT. § 30.740 (1977).
OR. REV. STAT. § 91.240 (2001).
OR. REV. STAT. § 91.245 (2001).
OR. REV. STAT. § 105.555 (1999).
OR. REV. STAT. § 166.715 (2001).
OR. REV. STAT. §§ 167.108-167.170 (2001).
OR. REV. STAT. §§ 167.109 (2001).
OR. REV. STAT. § 221.916 (2001).
OR. REV. STAT. § 461.030 (1985).

Pennsylvania

PA. STAT. ANN. tit. 18, § 911 (Purdon 1998).
PA. STAT. ANN. tit. 18, § 5513 (Purdon 2000).
PA. STAT. ANN. tit. 53, § 23130 (Purdon 1998).
PA. STAT. ANN. tit. 66, § 2902 (Purdon 2000).
PA. STAT. ANN. tit. 73, § 2031 (Purdon 1993).

Rhode Island

R.I. CONST. art. I, § 22.
R. I. GEN. LAWS § 7-15-1 (1985).
R. I. GEN. LAWS §§ 11-19-1 a 11-19-45 (1993).
R. I. GEN. LAWS § 11-30-1 (1956).
R. I. GEN. LAWS § 11-51-1 a 11-51-2 (1979).
R. I. GEN. LAWS §§ 41-9-1 a 41-9-6 (1998).
R. I. GEN. LAWS § 41-10-1 a 41-10-8 (1997).
R. I. GEN. LAWS § 42-61-2 (1999).

Tennessee

TENN. CONST. art. XI, § V.
TENN. CODE ANN. § 28-3-106 (2003).
TENN. CODE ANN. §§ 29-19-101 a 29-19-106 (2003).
TENN. CODE ANN. §§ 39-17-501 a 39-17-509 (1989).

Texas

TEX. CONST. art. 4, §47.

TEX. CIV. PRAC. & REM. CODE ANN. § 125.001 (West 1997).

TEX. PENAL CODE ANN. §§ 47.01 a 47.14 (West 2003).

TEX. PENAL CODE ANN. §§ 71.02 (West 2003).

Utah

UTAH CODE ANN. § 10-8-51 (1953).

UTAH CODE ANN. §§ 76-10-1101 a 76-10-1109 (1998).

UTAH CODE ANN. § 76-10-1602 (2002).

UTAH CODE ANN. § 78-38-1 (1997).

Vermont

VT. STAT. ANN. tit. 9, § 3982 (2002).

VT. STAT. ANN. tit. 13, §§ 2133-2156 (1957).

Virginia

VA. CODE ANN. § 11-14 (Michie 1998).

VA. CODE ANN. § 11-15 (Michie 2003).

VA. CODE ANN. §§ 18.2-325 a 18.2-340 (Michie 1992).

VA. CODE ANN. § 59.1-364 (Michie 1998).

Virginia Occidental

W. VA. CODE § 8-12-5 (2002).

W. VA. CODE § 19-7-8 (2001).

W. VA. CODE § 29-22A-4 (1994).

W. VA. CODE § 29-25-1 (1999).

W. VA. CODE §§ 55-9-1 a 55-9-3 (1923).

W. VA. CODE §§ 61-10-1 a 61-10-5 (1970).

Washington

WASH. REV. CODE ANN. § 4.24.070 (West 1988).

WASH. REV. CODE ANN. § 4.24.080 (West 1988).

WASH. REV. CODE ANN. § 7.48.052 (West 1990).

WASH. REV. CODE ANN. §§ 9.46.010 a 9.46.903 (West 1998).

WASH. REV. CODE ANN. § 9A-82-010 (West 2001).

WASH. REV. CODE ANN. § 35-23-440 (West 1994).

WASH. REV. CODE ANN. § 35-27-370 (West 1993).

Wisconsin

WIS. CONST. art. IV, § 24.

WIS. STAT. ANN. § 66.0107 (West 2003).

WIS. STAT. ANN. § 562.11 (West 1997).

WIS. STAT. ANN. § 823.20 (West 1995).

WIS. STAT. ANN. § 895.055 (West 1997).

WIS. STAT. ANN. § 895.056 (West 1997).
WIS. STAT. ANN. §§ 945.01-945.13 (West 2001).

Wyoming

WYO. STAT. § 1-23-106 (1982).
WYO. STAT. § 6-6-201 (1983).
WYO. STAT. §§ 6-7-101 a 6-7-104 (1996).
WYO. STAT. § 15-1-103 (1999).

Guam

9 GUAM CODE ANN. §§ 64.10 a 64.22A (2003).

Puerto Rico

P.R. LAWS ANN. tit. 25, § 971a (1992).
P.R. LAWS ANN. tit. 33, §§ 1241 a 1259 (1949).

Islas Vírgenes de los Estados Unidos

V.I. CODE ANN. tit. 14, § 604 (1990).
V.I. CODE ANN. tit. 14, §§ 1224-1226 (1985).
V.I. CODE ANN. tit. 32, §§ 602-646 (2001).

III. OTRAS ACTUACIONES O MEDIDAS FEDERALES Y ESTATALES DE LOS ESTADOS UNIDOS

Otras actuaciones o medidas adoptadas por organismos administrativos federales y estatales, funcionarios elegidos y el poder judicial de los Estados Unidos que incumplen las obligaciones contraídas por los Estados Unidos en virtud del AGCS incluyen, sin limitarse a ellas, las siguientes:

Estados Unidos

United States v. Syrax, 235 F.3d 422 (9th Cir. 2000), *cert. denied*, 532 U.S. 988 (2001).

United States v. Cohen, 260 F.3d 68 (2nd Cir. 2001), *cert. denied*, 122 S. Ct. 2587 (2002).

Florida

Internet/wire communications gambling, Op. Att'y Gen. AGO 95-70 (18 de octubre de 1995).

Fiscal General de Florida, Comunicado de prensa: *Western Union Cuts Off Sports Betting Accounts* (23 de diciembre de 1997).

Kansas

Op. Att'y Gen. No. 96-31 (25 de marzo de 1996).

Fiscal General de Kansas, *Internet Gambling Warning* (visitado el 13 de marzo de 2003).

Maryland

Op. Att'y Gen. No. 01-015, 2001 WL 721091 (18 de junio de 2001).

Michigan

Michigan Gaming Control Board, Preguntas frecuentes: *Is it Legal to Gamble Over the Internet in Michigan?*

Minnesota

Humphrey ex rel. State v. Granite Gates Resorts, Inc., 568 N.W.2d 715, 721 (Minn. Ct. App. 1997).

Fiscal General de Minnesota, *Statement of Minnesota Attorney General on Internet Jurisdiction* (visitado el 13 de marzo de 2003).

Missouri

State v. Interactive Gaming & Communications Corp., No. CV97-7808 (Mo. Cir. Ct. 22 de mayo de 1997).

Fiscal General de Missouri, Comunicado de prensa: *Prosecution of Internet Gambling Operator* (22 de septiembre de 1998).

Fiscal General de Missouri, Comunicado de prensa: *Announcement That Indian Tribe's Online Casino Violates Missouri Law* (29 de diciembre de 1997).

Nueva York

Vacco ex rel. People v. World Interactive Gaming Corp., 714 N.Y.S.2d 844, 854 (N.Y. Sup. Ct. 1999).

Fiscal General de Nueva York, Comunicado de prensa: *Ten Banks End Online Gambling With Credit Cards - Spitzer Hails Establishment of New Banking Industry Standard* (11 de febrero de 2003).

Fiscal General de Nueva York, Comunicado de prensa: *Agreement Reached with Paypal to Bar New Yorkers from Online Gambling - Campaign Against Illegal Gambling Web Site in New York Continues* (21 de agosto de 2002).

In the matter of PayPal, Inc., Assurance of Discontinuance (16 de agosto de 2002).

Fiscal General de Nueva York, Comunicado de prensa: *Financial Giant Joins Fight Against Online Gambling - Leading Credit Card Issuer Agrees to Block Key Internet Transactions* (14 de junio de 2002).

In the matter of Citibank (South Dakota), N.A., Assurance of Discontinuance (21 de junio de 2002).

Oklahoma

Op. Att'y Gen. No. 02-025, 2002 WL 1653010 (26 de junio de 2002).
